

BRAUN

Satin Hair 1



Style
&Go

HD 130

Type 3527

www.braun.com



Deutsch	4
English	6
Français	8
Español	10
Português	12
Italiano	14
Nederlands	16
Dansk	18
Norsk	20
Svenska	22
Suomi	24
Polski	26
Český	28
Slovenský	30
Hrvatski	32
Slovenski	34
Magyar	36
Türkçe	38
Română (RO/MD)	40
Ελληνικά	42
Български	44
عربي	47

DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/FI/PL/CZ/
SK/HR/SL/HU/TR/RO/MD/GR/BG/Arab

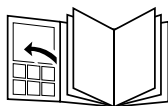
Certain trademarks and/or patents used under
license from Braun GmbH.

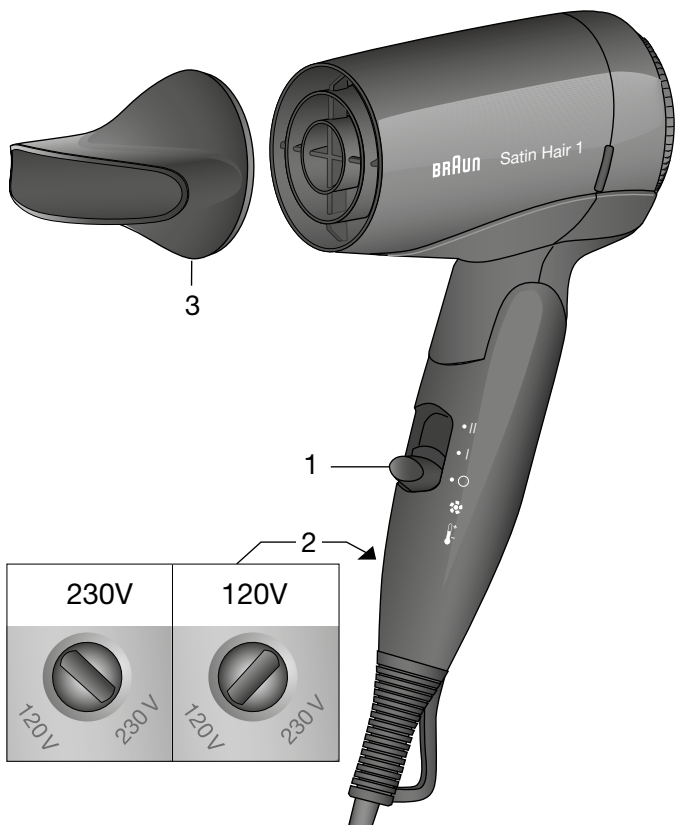
©2022 Braun is a registered trademark of Braun
GmbH, used under license by BaByliss SARL, a
Conair LLC company.
All rights reserved.

Made in China
Fabriqué en Chine

BABYLISS SARL
ZI du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France

FAC 2022/07





Deutsch

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf.

WARNUNG

- Bitte prüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob die Position des Spannungsumschalters (2) mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Sie können zwischen 230V und 120V wählen.
-  Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern (wie z. B. Badewanne, Dusche, Waschbecken) verwendet werden. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird.
- Wenn der Haartrockner in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen. Auch wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist, stellt die Nähe von Wasser eine Gefahr dar.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Achten Sie darauf, dass beim Betrieb des Haartrockners die Luftansaug- bzw. Auslassöffnungen nicht blockiert sind, was zu einer Überlastung führen könnte. Der Haartrockner schaltet sich in diesem Fall automatisch aus. Nach einer Abkühlzeit von wenigen Minuten schaltet er sich automatisch wieder ein.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät. Überprüfen Sie es gelegentlich auf Schadstellen. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch eine vom Hersteller benannte Reparaturwerkstatt ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren oder von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt sind oder eine Unterweisung zur sicheren Anwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder durchge-



führt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

Klappgriff

Vor dem ersten Gebrauch, klappen Sie den Griff in die Gebrauchsstellung, sodass er einrastet.

Luftstrom-und Temperaturschalter (1)

O = aus

I = schonendes Trocknen

II = schnelles Trocknen

Spannungsumschalter (2)

Bei gezogenem Netzstecker können Sie mit Hilfe des Spannungsumschalters die Spannungseinstellung ändern (120 V oder 230 V).

Styling Düse (3)

Für ein präzises Styling verwenden Sie die Styling-Düse.

Entsorgung

Das Produkt enthält wiederverwertbare Elektrobauteile. Aus Umweltschutzgründen darf das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie es zu einer kommunalen Sammelstelle.



Änderungen vorbehalten.

Garantie

2 Jahre. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst

English

Please read these use instructions carefully before use and keep them for future reference.

WARNING

- Before first use, check whether the position of the voltage selector (2) is set in line with your local supply voltage. You can select 230 V or 120 V.
-  This appliance must never be used near water (e.g. a filled wash basin, bathtub or shower). Do not allow the appliance to become wet.
- When using the hairdryer in a bathroom, always unplug it after use. Even a switched-off hairdryer presents a hazard if not unplugged.
- For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit of your bathroom. Ask your installer for advice.
- Care should be taken not to block the inlet and outlet grill when the hairdryer is switched on. If either grill becomes blocked, the hairdryer will automatically cut out. After cooling for a few minutes, it will switch back on auto-

matically.

- Do not wrap the mains cord around the appliance. Regularly check the mains cord for wear or damage. If the cord is damaged, it must be replaced by an authorized Braun Service Centre in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.

Foldable handle

Before first use, fold out the handle into use position so that it snaps into place.

Air flow and temperature switch (1)

O = off

I = gentle drying

II = fast drying

Voltage selector (2)

When the hairdryer is unplugged, you



may change the voltage setting (120 V or 230 V) by means of the voltage selector.

Styling nozzle (3)

For precise styling use the styling nozzle.

Disposal

The product contains recyclable electronic waste. To protect the environment, do not dispose of it in the household waste. Take it to appropriate local collection points.



Subject to change without notice.

Guarantee

2 years. For more information, please contact customer service.

Français

Merci de lire soigneusement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et de le conserver pour pouvoir le consulter ultérieurement.

AVERTISSEMENTS

- Avant la première utilisation, vérifiez que le sélecteur de tension (2) est réglé en accord avec la tension d'alimentation de votre maison. Vous pouvez choisir 230 V ou 120 V.

-  Cet appareil ne doit jamais être utilisé à proximité de l'eau (par ex. au dessus d'un lavabo ou d'une baignoire remplis ou dans la douche). Veillez à ce que l'appareil ne soit jamais mouillé.
- Lorsque vous utilisez le sèche-cheveux dans une salle de bain, débranchez-le toujours après utilisation. Même arrêté, un sèche-cheveux branché présente toujours un risque quand il est à proximité d'eau.
- Pour une protection supplémentaire, nous vous conseillons de faire installer un disjoncteur différentiel n'excédant pas 30 mA de courant de fuite maximum admissible dans le circuit électrique de votre salle de bain. Demandez conseil à votre installateur.
- Veillez à ne pas obstruer les grilles d'arrivée et de sortie

d'air lorsque le sèche-cheveux fonctionne. Si l'une de celles-ci est obstruée, le sèche-cheveux s'arrête automatiquement. Après un refroidissement de quelques minutes, il se remettra en marche automatiquement.

- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation n'est ni usé, ni endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, n'utilisez plus l'appareil. Le cordon d'alimentation doit être remplacé dans Centre Service agréé Braun afin d'éviter tout danger pour l'utilisateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer



avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

Garantie

2 ans. Pour plus de renseignements, merci de prendre contact avec notre service après-vente.

Poignée pliable

Avant la première utilisation, dépliez la poignée en position d'utilisation jusqu'à ce qu'elle soit bien placée dans la bonne position (déclat, bruit sec).

Flux d'air et régulateur de température (1)

O = arrêt

I = séchage doux

II = séchage rapide

Sélecteur de tension (2)

Lorsque le sèche-cheveux est débranché, vous pouvez modifier le réglage de la tension (120 V ou 230 V) au moyen du sélecteur de tension.

Embout de mise en forme (3)

Utilisez la buse de mise en forme pour modeler précisément votre chevelure.

Recyclage

L'appareil contient des déchets électroniques recyclables. Afin de protéger l'environnement, ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères. Déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Sujet à toute modification sans préavis.

Español

Antes del uso, lea atentamente las instrucciones y consérvelas para futuras consultas.

ADVERTENCIAS

- Antes de enchufarlo por primera vez, compruebe si la posición del selector de tensión (2) corresponde con la tensión de alimentación local. Puede seleccionar 230 V o 120 V.
-  Este aparato no debe utilizarse cerca del agua (p. ej. un lavabo lleno de agua, la bañera o la ducha). Evite que el aparato se moje.
- Cuando utilice el secador de pelo en el baño, desenchúfelo siempre después de su uso. Incluso apagado, el secador representa un peligro si no se desenchufa.
- Para una mayor protección, se recomienda instalar en el cuarto de baño un interruptor diferencial (RCD), con una corriente de fuga máxima de 30 mA en el circuito eléctrico. Consulte a su instalador.
- Procure no bloquear la rejilla de entrada o de salida de aire cuando el secador esté en uso. Si se bloquean las rejillas, el secador se apagará automáticamente. Después de enfriarse durante unos minutos, se volverá a poner en funciona-

miento automáticamente.

- No enrolle el cable de red alrededor del aparato. Compruebe regularmente que el cable no presente ningún desgaste ni daño. Si el cable estuviera dañado, deberá ser reemplazado por un Centro de Asistencia Braun autorizado, para así prevenir posibles riesgos.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o que no tengan experiencia o el conocimiento suficiente, siempre que sean supervisados o se les hayan dado las instrucciones relativas al uso seguro del aparato y entiendan los peligros existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato, salvo que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

Mango plegable

Antes del primer uso, despliegue el mango en posición de uso, hasta que encaje en su lugar.

Interruptor de flujo de aire y de temperatura (1)

O = apagado

I = secado suave

II = secado rápido



Selector de voltaje (2)

Cuando el secador esté desenchufado, usted puede cambiar el ajuste de voltaje (120 V o 230 V) por medio del selector de voltaje.

Boquilla concentradora de aire (3)

Para una mayor precisión en el peinado utilice la boquilla concentradora de aire.

Eliminación

El producto contiene residuos electrónicos reciclables. Para proteger el medio ambiente, no lo tire a la basura doméstica. Llévelo al punto de recogida local apropiado.



Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Garantía

2 años. Para más información, puede dirigirse al servicio posventa.

Português

Por favor, leia atenta e cuidadosamente as instruções de uso antes da utilização e conserve-as para referência futura.

AVISO

- Antes da primeira utilização, verifique se a posição do selector de voltagem (2) corresponde à tensão da tomada de corrente no local. Pode seleccionar 230 V ou 120 V.
-  Nunca utilizar este aparelho próximo de água (por exemplo um lavatório, uma banheira ou um chuveiro com água). Não permita que o aparelho se molhe.
- Desligue o secador imediatamente depois da sua utilização. Mesmo quando está desligado, o aparelho corre riscos se estiver perto de água.
- Para proteção adicional, recomenda-se a instalação, no circuito elétrico da casa de banho, de um aparelho de corrente residual (RCD) com uma corrente residual operativa que não ultrapasse os 30 mA. Aconselhe-se junto de um técnico.
- Não deve bloquear a entrada ou saída de ar do secador durante a sua utilização. Caso isto suceda, o secador desligar-se-á automaticamente. Depois de arrefecer

durante alguns minutos, voltará a funcionar automaticamente.

- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho. Verifique com regularidade o estado do cabo para identificar desgaste ou danos. Se o cabo estiver danificado, não utilize o aparelho e leve-o a um Serviço de Assistência Técnica Braun. Os trabalhos de reparação efetuados por pessoal não qualificado podem ser extremamente perigosos para o utilizador.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e se tiverem compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Só é permitido às crianças com idade superior a 8 anos fazer a limpeza e a manutenção do aparelho quando supervisionadas.



Punho retrátil

Antes da primeira utilização, abra o punho até ele encaixar no lugar.

Interruptor de fluxo de ar e de temperatura (1)

O = desligado

I = secagem suave

II = secagem rápida

Seletor de voltagem (2)

Quando o secador está desligado da tomada de corrente, a regulação da voltagem (120 V ou 230 V) pode ser alterada através do seletor de voltagem.

Concentrador de ar (3)

Para uma modelação exata, use o concentrador de ar para modelar o cabelo.

Eliminação

O produto contém componentes eletrónicos recicláveis. Para proteger o ambiente, não os misture com o lixo doméstico.



Entregue-os num ponto de recolha local adequado.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Garantia

2 anos. Para mais informações, queira entrar em contacto com o nosso serviço

Italiano

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per ogni ulteriore consultazione.

AVVERTENZA

- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, verificare se la posizione del selettore di tensione (2) corrisponde all'alimentazione di tensione locale. È possibile selezionare 230 V o 120 V.
-  L'apparecchio non deve mai essere utilizzato vicino all'acqua (ad es. in prossimità di un lavandino pieno, una vasca da bagno o una doccia). Evitare che l'apparecchio entri in contatto con l'acqua.
- Se si utilizza l'apparecchio in una stanza da bagno, spegnere sempre l'asciugacapelli dopo l'uso. Anche l'asciugacapelli spento presenta un rischio se non è scollegato dalla presa di corrente.
- Per la massima protezione, vi raccomandiamo di far installare nel circuito elettrico della stanza da bagno un sistema salvavita che sopporti un carico massimo di corrente elettrica di 30 mA. Chiedere informazioni al proprio installatore.
- Fare attenzione a non bloccare le griglie di entrata e uscita dell'aria se l'asciugacapelli è in funzione. Se entrambe le griglie vengono bloccate, l'asciugacapelli si spegne automaticamente. Dopo essersi raffreddato per qualche minuto, l'apparecchio si riaccenderà automaticamente.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio. Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non presenti segni di usura o danneggiamento. Se il cavo è danneggiato deve essere sostituito da un Centro di Assistenza autorizzato Braun per evitare rischi.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o mancanza di esperienza e informazioni, se sono supervisionati da una persona o se hanno ricevuto istruzioni sull'utilizzo corretto dell'apparecchio e sono a conoscenza dei rischi derivanti dall'utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini a meno che



non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati.

Impugnatura ripiegabile

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, portare l'impugnatura in posizione di utilizzo fino allo scatto.

Flusso d'aria e interruttore della temperatura (1)

O = spento

I = asciugatura delicata

II = asciugatura veloce

Selettore di tensione (2)

Quando l'asciugacapelli è scollegato dalla corrente, è possibile cambiare l'impostazione della tensione (120 V o 230 V) per mezzo del selettore di tensione.

Beccuccio per styling (3)

Per uno styling accurato usare il beccuccio per lo styling.

INFORMAZIONE AGLI UTILIZZATORI

Questo prodotto contiene batterie e/o rifiuti elettrici riciclabili. Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile

consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Soggetto a modifiche senza preavviso.

Garanzia

2 anni. Per maggiori informazioni, rivolgersi al nostro servizio assistenza.



Nederlands

Voordat u het apparaat voor het eerst gaat gebruiken, lees dan de gebruiksaanwijzing goed en aandachtig door en bewaar voor toekomstige referentie.

WAARSCHUWING

- Controleer altijd of de op het apparaat aangegeven netspanning (2) overeenkomt met die van het lichtnet. U kunt 230 V of 120 V kiezen.
-  Gebruik het apparaat nooit in de nabijheid van of vlak boven water (bijv. boven gevulde wastafel, badkuip of douche). Zorg dat het apparaat niet nat wordt.
- Wanneer u de haardroger in de badkamer gebruikt, trek dan altijd de stekker na gebruik uit het stopcontact. Zelfs uitgeschakelde apparaten kunnen nog gevaar opleveren in een vochtige omgeving, als de stekker niet uit het stopcontact is.
- Voor extra beveiliging is het aan te raden de elektragroep in de badkamer van een aardlekschakelaar te voorzien, (max. Stroom afname 30 mA). Raadpleeg hiervoor uw installateur.
- Het moet voorkomen worden dat het luchtinlaatrooster en/of de blaasopening geheel of gedeeltelijk wordt geblokkeerd wanneer het apparaat aan staat. Als een van beiden wordt geblokkeerd schakelt de haardroger vanzelf uit. Na een paar minuten afkoelen, schakelt het apparaat vanzelf weer in.
- Wind het snoer nooit rond het apparaat en controleer regelmatig het snoer op beschadigingen of scheurtjes vooral waar het snoer de haardroger binnen gaat en bij de stekker. Als u twijfelt over de conditie van het apparaat breng dan het apparaat naar de dichtstbijzijnde Braun service dealer om het apparaat te controleren/repareren. Het snoer mag alleen door een Braun erkende servicedienst worden vervangen. Ondeskundig reparatiewerk kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker.
- Dit apparaat is geschikt voor gebruik voor kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.



Laat kinderen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden, behalve onder toezicht en als ze 8 jaar of ouder zijn.

Vouwbare hendel

Voor eerste gebruik, vouw de hendel uit totdat deze in positie valt.

Luchtstroom en temperatuur knop (1)

O = uit

I = zacht drogen

II = snel drogen

Voltage schakelaar (2)

Wanneer de haardroger uit het stopcontact is, mag het voltage (120 V of 230 V) worden gewijzigd met de voltage schakelaar.

Styling mondstuk (3)

Voor precisie styling gebruik het styling mondstuk.

Weggooiden

Het apparaat bevat elektronisch recyclebaar afval. Om het milieu te beschermen, niet weggooien bij het huisafval. Lever deze in bij een Braun Service Center of bij de door uw gemeente aangewezen inleveradressen.



Onderhevig aan veranderingen zonder melding.

Garantie

2 jaar. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met onze service-afd.

Dansk

Læs brugervejledningen grundigt igennem, før apparatet tages i brug, og behold den til fremtidig reference.

Advarsel

- Inden du tager apparatet i brug, sørg for at positionen på spændingsvælgeren (2) svarer til spændingen i det lokale lysnet. Du kan vælge 230 V eller 120 V.
-  Apparatet må aldrig anvendes i nærheden af vand (f.eks. en fyldt håndvask, et badekar eller brusebad). Apparatet må ikke blive vådt.
- Når hårtørreren bruges i badeværelset, skal du altid trække stikket ud efter brug og inden rengøring. Selv slukkede hårtørrere udgør en sikkerhedsrisiko, hvis stikket ikke er trukket ud.
- Som yderligere sikkerhed anbefales det at installere en fejlstrømssikring i badeværelsets elektriske strømkreds med en tilladt reststrøm på maks. 30 mA. Få yderligere oplysninger hos en elektriker.
- Som yderligere sikkerhed anbefales det at installere en fejlstrømssikring i badeværelsets elektriske strømkreds med en tilladt reststrøm på maks. 30 mA. Få yderligere oplysninger hos en elektriker.
- Hårtørreren er udstyret med automatisk overophedningsbeskyttelse, som slukker for varmeelementet i tilfælde af overophedning. Efter en kort afkølingsperiode, tænder varmeelementet igen. Sørg for at luftindtaget og udblæsningen altid er helt fri.
- Ledningen må ikke vikles om apparatet. Kontroller regelmæssigt, om ledningen er slidt eller beskadiget. Hvis du er i tvivl om apparatets tilstand, skal du bringe apparatet til kontrol/reparation hos et Braun Service Center. Ledningen må kun udskiftes af et autoriseret Braun Service-center.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og får instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår den involverede fare. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er over



8 år og er under opsyn.

Sammenfoldeligt håndtag

Før du anvender apparatet første gang, fold håndtaget ud således det klikker på plads.

Indstillinger og temperatur knap (1)

O = afbrudt

I = blid tørring

II = hurtig tørring

Spændingsvælger (2)

Når hårtørreteren ikke er tilsluttet en stik-kontakt, kan du ændre på indstillingerne for spændingen (120 V eller 230 V) ved hjælp af spændingsvælgeren.

Smalt mundstykke (3)

Brug det smalle mundstykke for en præcis styling.

Bortskaffelse

Produktet indeholder elektriske dele til genbrug. Af hensyn til miljøet bør det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald men afleveres på en genbrugsstation.



Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

Garanti

2 år. Kontakt vores eftersalgsservice for yderligere information.

Norsk

Les bruksanvisningen nøye før du tar produktet i bruk, og ta vare på den til senere bruk.

ADVARSEL

- Produktet kan tilsluttes et vekselstrømmuttak. Kontroller at nettspenningen i huset samsvarer med spenningen som er angitt på apparatet.
-  Dette apparatet må aldri brukes i nærheten av vann (f.eks. vann i servant, badekar eller dusj). Ikke la apparatet bli vått.
- Når føneren brukes på badet, må støpselet alltid trekkes ut av stikkkontakten etter bruk og før den rengjøres. Selv en hårføner som er slått av representerer en fare dersom støpselet ikke er tatt ut av stikkkontakten.
- Som ekstra beskyttelse anbefaler vi at du installerer en reststrømbryter (RCD) med en angitt driftsstrøm som ikke overstiger 30 mA i den elektriske kretsen på badet. Be en elektriker om råd.
- Gitteret for luftinntak og blåserør må ikke blokkeres når føneren er i bruk. Om et av gittene blokkeres vil hårføneren automatisk slås av. Etter noen minutter med avkjøling vil den slå seg på igjen automatisk.

- Strømledningen må ikke vikles rundt apparatet. Kontroller ledningen regelmessig for slitasje og skader. Om ledningen er skadet, må den erstattes av et autorisert Braun servicesenter for å unngå fare.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet skal ikke foretas av barn med mindre de er eldre enn 8 år og har tilsyn av en voksen.

Utfoldbart håndtak

Før du bruker apparatet første gang, fold ut håndtaket til bruksstilling slik at det knepper på plass.

Luftstrøm- og temperaturbryter (1)

- O = av
- I = skånsom tørking
- II = rask tørking

Spenningsvelger (2)

Når hårføneren ikke har støpselet i stikkkontakten kan du endre spenningsinnstilling (120 V eller 230 V) ved å bruke spenningsvelgeren.



Stylingmunnstykke (3)

For presis styling, bruk stylingmunnstykket.

Deponering

Produktet inneholder resirkulerbart elektronisk avfall. For å beskytte miljøet bør apparatet ikke kastes i husholdningsavfallet, men leveres til et lokalt innleveringssted for elektronisk avfall.



Med forbehold om endringer.

Garanti

To år. For mer informasjon kan du ta kontakt med vår ettersalgsservice.

Svenska

Läs bruksanvisningen noga innan du använder produkten och spara den för framtida bruk.

VARNING

- Innan du använder apparaten, kontrollera att spänningsväljarens (2) position stämmer överens med den lokala nätspänningen. Du kan välja mellan 230 V och 120 V.
-  Apparaten får aldrig användas nära vatten (t.ex. ett fyllt handfat, ett badkar eller en dusch). Apparaten får inte bli våt.
- När du använder apparaten i ett badrum ska du alltid dra ut kontakten efter användning och före rengöring. Även en avstängd hårfön är en risk om kontakten inte är utdragen.
- För ytterligare skydd bör du installera en jordfelsbrytare i badrummet, som utlöser vid en spänning på 30 mA. Be installatören om råd.
- Se till att inte blockera luftintaget eller luftutloppet när hårfönen är på. Om något av intagen blockeras stängs hårfönen av automatiskt. När den efter några minuter har svalnat sätts den automatiskt igång igen.
- Linda inte sladden runt produkten. Kontrollera regelbun-

det om det finns förslitnings-skador eller andra skador på sladden. Om sladden är skadad måste den bytas ut på ett auktoriserat Braun Service-center för att undvika fara.

- Apparaten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om användningen övervakas eller om de har fått instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna med den. Barn får inte använda produkten som leksak. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn, om de inte är över 8 år och under uppsikt.

Vikbart handtag

Innan du använder fönen första gången, vik ut handtaget så att det klickar på plats i användarposition.

Luftflöde och ändring av temperatur (1)

- O = av
- I = skonsam torkning
- II = snabb torkning

Spänningsväljare (2)

När hårfönen inte är kopplad till ett elnät kan du ändra spänningsinställning (120 V eller 230 V) med hjälp av spänningsväljaren.



Stylingmunstycke (3)

För precis styling, använd stylingmunstycket.

Avyttrande

Produkten innehåller elektriskt avfall som kan återvinnas. För att skydda miljön ska den inte avyttras i hushållssoporna, utan lämna den på lämplig insamlingsplats.



Kan ändras utan föregående meddelande.

Garanti

2 år. Kontakta kundtjänst för mer information.

Suomi

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

VAROITUS

- Ennen laitteen yhdistämistä vaihtovirtaan varmista, että olet valinnut paikallista jännitettä vastaavan asetuksen (2), joko 230 V tai 120 V.
-  Tätä laitetta ei saa koskaan käyttää veden lähellä (esim. vedellä täytetyn pesualtaan, kylpyammeen tai suihkun lähellä). Älä käytä laitetta märin käsin tai anna laitteen kastua.
- Kuin hiustenkuivaajaa käytetään kylpyhuoneessa irrota johto aina pistorasiasta käytön jälkeen ja ennen puhdistamista. Laite aiheuttaa myös sammutettuna vahingonvaaran, jos se on kytketty pistorasiaan.
- Turvallisuutta voi lisätä asentamalla vikavirtasuojan, jonka nimellinen toimintavirta on enintään 30 mA kylpyhuoneen virtapiirissä. Kysy lisätietoja sähköasentajalta.
- Varmista, ettei hiustenkuivaajan tulo- ja menoaukon ritilä tukkiudu laitteen ollessa päällä. Älä tuki ilman sisäänotto- ja ulostuloaukkoja kuivaimen ollessa päällä. Mikäli

jompikumpi aukoista on tukittuna, hiustenkuivain kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Muutaman minuutin jäähtymisajan jälkeen laite käynnistyy jälleen automaattisesti.

- Älä kierrä verkkojohtoa laitteen ympärille. Tarkista verkkojohto säännöllisesti, ettei se ole kulunut tai vahingoittunut. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, vie laite tarkastettavaksi lähimpään Braun-huoltoliikkeeseen. Laitteen verkkojohto voidaan vaihtaa ainoastaan valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä. Valtuuttamaton huoltotyö voi aiheuttaa vakavia vaaratilanteita käyttäjälle.
- Yli 8-vuotiaat lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöönsä liittyvät vaaratekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Laitetta saavat puhdistaa vain yli 8-vuotiaat lapset, kun heitä valvotaan.



Taitettava kahva

Ennen ensimmäistä käyttöä, taita kahva auki niin että se napsahtaa paikalleen käyttöasentoon.

Puhallusoimakkuus ja ion-teknologia (1)

O = pois päältä

I = hellävarainen kuivaus

II = nopea kuivaus

Virranvalitsin (2)

Laitteen johdon ollessa irrotettuna pistorasiasta voit vaihtaa virta-asetuksen (120 V tai 230 V).

Ilmankeskitin (3)

Käytä ilmankeskitintä tarkkaan muotoiluun.

Hävitys

Tuote sisältää kierrätettävää elektroniikkajätettä. Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, säästä ympäristöä äläkä hävitä laitetta kotitalousjätteiden mukana vaan vie se jätteenkeräyspisteeseen.



Tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

Takuuaika

2 vuotta. Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä myynninjälkeisiin palveluihimme

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji przed użyciem tego urządzenia i zachowanie jej na przyszłość.

OSTRZEŻENIE

- Przed skorzystaniem z urządzenia po raz pierwszy należy sprawdzić, czy przełącznik napięcia (2) jest ustawiony zgodnie z napięciem lokalnej sieci elektrycznej. Istnieje możliwość wyboru 230 V lub 120 V.
-  Nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu wody (np. napełnionej umywalki, wanny lub prysznic). Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia.
- W przypadku korzystania z suszarki do włosów w łazience należy zawsze odłączać ją od zasilania po zakończeniu użycia. Nawet wyłączona suszarka stanowi zagrożenie, jeśli nie została odłączona od źródła zasilania.
- W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym napięciu roboczym nie przekraczającym 30 mA. Skontaktuj się z wykonawcą instalacji w celu uzyskania dodatkowych wskazówek.
- Kiedy suszarka jest włączona, należy uważać, aby nie blokować krętek wlotowych i wylotowych urządzenia. W przypadku zablokowania którejkolwiek z krętek suszarka wyłączy się automatycznie. Pozostawić do ostygnięcia przez kilka minut. Suszarka włączy się ponownie automatycznie.
- Nie owijać przewodu zasilania wokół urządzenia. Regularnie sprawdzać przewód zasilania pod kątem zużycia i uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia przewodu, ze względów bezpieczeństwa należy przekazać urządzenie do autoryzowanego zakładu serwisowego firmy Braun w celu jego wymiany.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz dla osób o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i z uwzględnieniem ryzyka związanego z jego użytkowaniem.

Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie może być wykonana przez dzieci chyba że są one starsze niż 8 lat i nadzorowane.

Gwarancja

2 lata. Aby uzyskać więcej informacji, prosimy o kontakt z naszym serwisem posprzedażnym.

Uchwyt składany

Przed pierwszym użyciem suszarki rozłożyć uchwyt składany, aż zatrzaśnie się we właściwej pozycji.

Przełącznik siły nadmuchu i temperatury (1)

- 0 = nadmuch wyłączony
- I = nadmuch łagodny
- II = nadmuch silny

Przełącznik napięcia (2)

Kiedy suszarka do włosów jest wyłączona, istnieje możliwość zmiany ustawienia napięcia (120 V lub 230 V) za pomocą przetwornicy napięcia.

Koncentrator powietrza (3)

Koncentrator powietrza może być używany do dokładnej stylizacji włosów.

Usuwanie

Produkt zawiera odpady elektroniczne nadające się do powtórnego wykorzystania. W celu ochrony środowiska nie należy wyrzucać ich z odpadami komunalnymi. Należy przekazać je do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów.

Zastrzega się prawo do dokonywania zmian w niniejszej instrukcji bez uprzedniego powiadomienia.



Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití a schovejte si ho pro budoucí potřebu.

UPOZORNĚNÍ

- Před prvním použitím zkontrolujte, zda je poloha přepínače napětí (2) nastavena na napětí v zásuvce. Můžete zvolit mezi napětím 230 V nebo 120 V.
-  Toto zařízení se nesmí nikdy používat v těsné blízkosti vody (např. u napuštěného umyvadla, vany nebo ve sprše). Dbejte na to, aby se přístroj nenamočil.
- Když používáte vysoušeč vlasů v koupelně, vždy jej po použití odpojte od sítě. I vypnutý vysoušeč vlasů může být nebezpečný, pokud není vytažen ze zásuvky.
- Doplňkovou ochranu poskytuje instalace vypínacího ochranného zařízení do bytového rozvodu ve vaší koupelně se jmenovitým vypínacím proudem nižším než 30 mA. Poradte se s elektrikářem.
- Dbejte na to, aby při zapnutí přístroje nedošlo k zakrytí mřížky nasávacího ani výfukového otvoru. Pokud dojde k zablokování některého z otvorů, vysoušeč se automa-

ticky vypne. Po ochlazení se po několika minutách opět automaticky zapne.

- Síťový přívod neovíjejte kolem přístroje. Pravidelně kontrolujte, zda není síťový přívod opotřeben nebo poškozen. Pokud je přívod poškozen, může jeho výměnu provést pouze autorizovaná opravna Braun.
- Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušeností nebo odpovídajícího povědomí mohou tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k jeho bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky. Spotřebič není určen jako hračka pro děti. Děti bez dozoru a mladší 8 let nesmí provádět čištění a údržbu přístroje.

Skládací rukojeť

Před prvním použitím rozložte rukojeť do pozice pro použití, dokud nezapadne na místo.

Přepínač proudění vzduchu a teploty (1)

O = vypnuto

I = jemné vysoušení

II = intenzivní vysoušení

Přepínač napětí (2)

Když je vysoušeč vlasů vypnutý, můžete pomocí tohoto přepínače změnit nastavení napětí (120 V nebo 230 V).

Stylingová tryska (3)

K jemnějšímu stylingu použijte stylingovou trysku.

Likvidace

Produkt obsahuje recyklovatelný elektronický odpad. Chraňte životní prostředí a nevyhazujte přístroj do běžného domácího odpadu.



Odneste jej na určené sběrné místo ve vašem okolí.

Změny jsou vyhrazeny.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 76 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Záruka

2 roky. Pro více informací kontaktujte náš poprodejní servis.

Slovenský

Pred použitím tohto prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie a odložte si ho pre budúce použitie.

UPOZORNENIE

- Pred prvým použitím tohto prístroja skontrolujte, či je prepínač voľby napätia (2) nastavený tak, aby zodpovedal napätiu v zásuvke. Môžete ho nastaviť na 230 alebo 120 V.
-  Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti nádob naplnených vodou (napr. naplnená vaňa na kúpanie, sprcha a umývadlo). Dbajte na to, aby sa prístroj nenamočil.
- Keď používate sušič v kúpeľni, vždy ho po použití odpojte od elektrickej siete. Aj vypnutý sušič vlasov môže byť nebezpečný, ak nie je vytiahnutá vidlica sieťovej šnúry zo zásuvky.
- Doplnkovú ochranu poskytuje inštalácia vypínacieho ochranného zariadenia do bytového rozvodu s menovitým vypínacím prúdom nižším ako 30 mA. Poradte sa s odborným elektrikárom.
- Dbajte na to, aby pri zapnutí prístroja nedošlo k zakrytiu mriežky nasávacieho ani výfukového otvoru. Ak dôjde k zablokovaniu niektorého z otvorov, sušič sa automaticky

vypne. Po vychladnutí sa po niekoľkých minútach opäť automaticky zapne.

- Siet'ovú šnúru neomotávajte okolo prístroja. Pravidelne kontrolujte, či nie je sieťová šnúra opotrebovaná alebo poškodená. Ak je šnúra poškodená, jej výmenu môže vykonať iba autorizovaný servis spoločnosti Braun. Predídete tak nebezpečenstvu.
- Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou pohyblivosťou, schopnosťou vnímania či mentálnym zdravím alebo bez skúseností či zodpovedajúceho povedomia môžu tento prístroj používať pod dohľadom alebo po obdržaní pokynov na jeho bezpečné používanie a po uvedomení si možných rizík. Prístroj nie je určený ako hračka pre deti. Deti bez dozoru alebo deti mladšie ako 8 rokov nesmú vykonávať čistenie a údržbu prístroja.

Sklopná rúčka

Pred prvým použitím prístroja sklopte rúčku do takej polohy, v ktorej zapadne na svoje miesto.

Regulátor prúdu vzduchu a teploty (1)

- O = vypnutý
I = jemné sušenie
II = rýchle sušenie

IPrepínač voľby napätia (2)

Ak je sušič vlasov odpojený od siete, pomocou prepínača voľby napätia môžete zmeniť nastavenie napätia (230 alebo 120 V).

Nadstavec na úpravu vlasov (3)

Na dokonalú úpravu vlasov použite nadstavec na úpravu vlasov.

Likvidácia

Tento výrobok obsahuje recyklovateľný elektronický odpad. V záujme ochrany životného prostredia ho nevyhadzujte do domáceho odpadu. Zaneste ho na príslušné zberné miesto vo vašom okolí.



Právo na zmeny vyhradené.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 76 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Záruka

2 roky. Pre viac informácií kontaktujte náš popredajný servis.

Hrvatski

Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu i spremite ih za ubuduće.

UPOZORENJE

- Prije prve upotrebe, provjerite je li položaj regulatora napona (2) je postavljen u skladu s vašim lokalnim naponom. Možete odabrati 230 V ili 120 V.
-  Ovaj se uređaj nikada ne smije koristiti u blizini vode (npr. napunjen umivaonik, kada ili tuš). Nemojte dopustiti da se uređaj smoči.
- Kada koristite sušilo za kosu u kupaonici, uvijek ga isključite iz utičnice nakon upotrebe. Čak i isključeno sušilo za kosu predstavlja opasnost, ako nije isključeno iz utičnice.
- Za dodatnu zaštitu poželjno je instalirati zaštitnu strujnu sklopku (Residual current device - RCD) s nazivnom strujom ne većom od 30 mA u strujni krug vaše kupaonice. Za savjet se obratite električaru.
- Treba paziti da se ulazna i izlazna rešetka ne zapriječe dok je sušilo za kosu uključeno. Ako bilo koja rešetka postane zapriječena, sušilo za kosu automatski će se isključiti. Nakon što se ohladi tijekom nekoliko minuta, automatski će se ponovno uključiti.

- Nemojte omotavati kabel za napajanje oko uređaja. Redovito provjeravajte je li strujni kabel istrošen ili oštećen. Ako je kabel oštećen, morate ga zamijeniti u ovlaštenom servisnom centru tvrtke Braun, kako bi se izbjegla opasnost.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i više te osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom su pod nadzorom druge osobe, odnosno da ih se uputi u sigurno korištenje uređaja i predstave potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju izvršavati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom odraslih.

Sklopiva ručka

Prije prve upotrebe preklopite ručku u položaj za upotrebu tako da sjedne na svoje mjesto.

Prekidač za protok zraka i temperaturu (1)

- O = isključen
- I = nježno sušenje
- II = brzo sušenje

Regulator napona (2)

Kad je sušilo za kosu isključeno, pomoću pretvarača napona možete promijeniti postavke napona (120 V ili 230 V).



Mlaznica za oblikovanje (3)

Za precizno oblikovanje kose koristite mlaznicu.

Odlaganje

Ovaj proizvod sadrži elektronički otpad koji se može reciklirati. Da bi ste zaštitili okoliš, nemojte ga odlagati u komunalni otpad. Odložiti ga na odgovarajuća mjesta za prikupljanje sličnog otpada.



Podložno promjenama bez prethodne najave.

Jamstvo

dvije (2) godine. Za više informacija obratite se službi za usluge nakon prodaje.



Slovenski

Prosimo, da pred uporabo natančno preberete navodila za uporabo in jih shranite, da vam bodo na voljo tudi v prihodnje.

OPOZORILO

- Pred prvo uporabo preverite, če je stikalo za izbiro napetosti (2) nastavljeno v skladu z vašo lokalno napajalno napetostjo. Izbirate lahko med 230 V ali 120 V.
-  Aparata nikoli ne uporabljajte v bližini vode (npr. v bližini prhe, kadi ali umivalnika, napolnjenega z vodo). Pazite, da se aparat ne zmoči.
- Če sušilnik uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja. Tudi izklopljen sušilnik, ki je priključen na električno omrežje, lahko ogroža vašo varnost.
- Za dodatno zaščito vam priporočamo, da v električno napeljavno kopalnico vgradite stikalo za diferenčno tokovno zaščito (zaščitno stikalo RCD) z nazivnim tokom do 30 mA. O tem se posvetujte z električarjem.
- Pazite, da mrežici za dovod in odvod zraka nista prekriti, ko je sušilnik vklopljen. Če je pretok zraka preko katere koli mrežice oviran, se sušilnik samodejno izklopi. Ko se

sušilnik po nekaj minutah ohladi, se samodejno ponovno vklopi.

- Napajalnega kabla ne ovijajte okoli naprave. Redno pregledujte napajalni kabel in bodite pozorni na znake obrabljenosti ali okvar. Poškodovan kabel vam lahko zamenjajo le na pooblaščenem Braunovem servisnem centru.
- Otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, lahko napravo uporabljajo pod nadzorom, ali če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci, mlajši od 8 let in brez nadzora, naprave ne smejo čistiti in vzdrževati.

Zložljiv ročaj

Pred prvo uporabo raztegnete ročaj v položaj za uporabo, tako da se zaskoči.

Stikalo za nastavitev zračnega toka in temperature (1)

O = izklop

I = nežno sušenje las

II = hitro sušenje las

Stikalo za izbiro napetosti (2)

Ko je sušilnik izklopljen iz električnega omrežja, lahko s stikalom za izbiro



napetosti spremenite nastavitve napetosti (120 V ali 230 V).

Nastavek za oblikovanje pričeske (3)

Za natančno oblikovanje uporabite nastavek za oblikovanje pričeske.

Odstranjevanje

Naprava vsebuje elektronske odpadke, primerne za recikliranje.

Da bi zavarovali okolje, odslužene naprave ne odvrzite skupaj z gospodinjskimi odpadki. Odnosite jo na ustrezno lokalno zbirno točko.



Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

Garancija

2 leti. Za več informacij se obrnite na našo službo za poprodajne storitve.

Magyar

Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg – a későbbiekben szüksége lehet rá.

FIGYELMEZTETÉS

- Az első használat előtt ellenőrizze, hogy a feszültségválasztó (2) beállítása megfelelő-e a helyi hálózati feszültségnek. Választhat 230 V és 120 V között.
-  Ezt a készüléket tilos víz közelében (pl. tele mosdókagyló, fürdőkád vagy zuhany) használni. Vigyázzon, hogy a készülékre ne kerüljön nedvesség.
- Ha a hajszárítót a fürdőszobában használja, használat után mindig húzza ki az áramból. Ha nincs kihúzva az áramból, még a kikapcsolt hajszárító is veszélyes lehet.
- A további védelem érdekében javasoljuk, hogy a fürdőszoba elektromos hálózatába építessen be egy áramvédő kapcsolót, amelynek működési maradékárama nem több 30 mA-nél. Kérjen tanácsot a villanyszerelőtől.
- Bekapcsolt állapotban vigyázzon, hogy a hajszárító bemeneti és kimeneti rácsát ne zárja el semmi. Ha valamelyik rács elzáródik, a hajszárító automatikusan kikapcsol.

Néhány perces hűlést követően automatikusan bekapcsol.

- A hálózati kábelt ne tekerje rá a készülékre. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem kopott vagy sérült-e. Ha a kábel megsérült, a kockázatok elkerülése érdekében Braun szakszervízben kell kicseréltetni.
- A készüléket használhatják 8 év fölötti gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi és mentális képességű, valamint tapasztalatlan személyek, amennyiben a biztonságos használatot illetően tájékoztatják őket, és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A készülékkel ne játszanak gyermekek. A tisztítást és karbantartást csak abban az esetben végezhetik gyermekek, ha idősebbek 8 éves kornál, és felügyelik őket.

Lehajtható markolat

Az első használat előtt hajtsa ki a markolatot a használati helyzetbe úgy, hogy a helyére kattanjon.

Légáram- és hőmérséklet-kapcsoló (1)

O = ki

I = kíméletes szárítás

II = gyors szárítás



Feszültségválasztó (2)

Ha a hajszáritót kihúzza az áramból, a feszültségválasztó segítségével módosíthatja a feszültségbeállítást (120 V vagy 230 V).

Formázószűkítő (3)

A pontos hajformázáshoz használja a szűkítőfejet.

Leselejtezés

A termék újrahasznosítható elektromos hulladékot tartalmaz.

A környezet védelme érdekében ne dobja a háztartási hulladékba.

Vigye el egy megfelelő helyi gyűjtőpontra.



A változtatás jogát fenntartjuk.

Jótállás: 2 év. További információkért kérjük, forduljon az értékesítés utáni szolgálathoz.

Türkçe

Cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım talimatlarını dikkatli ve tam olarak okuyunuz ve gerektiğinde başvurabilmek için saklayınız.

UYARI

- Ürünü prize takmadan önce, voltaj ayarının (2) sizin yerel voltaj sağlayıcınıza uygun olup olmadığını kontrol edin. 230 V ya da 120 V olarak ayarlayabilirsiniz.
-  Bu ürün suya yakın (örn. Su dolu lavabo, küvet ya da duş) bir yerde asla kullanılmamalıdır. Ürünü ıslatmayınız.
- Saç kurutma makinesini banyoda kullanırken, her kullanımdan sonra fişini çekin. Saç kurutma makinesi kapalı konumda olsa bile prizdeyse tehlike yaratabilir.
- Ek bir koruma sağlamak için, banyonuzun elektrik devresine 30mA'yı aşmayan nominal kaçak işletme akımı (RCD) bağlatmanızı öneriyoruz. Tavsiye için elektrikçinize danışın.
- Saç kurutma makinesi açıkken, hava girişi ve çıkışı ızgarası kapanmamalıdır. Eğer her iki ızgara da kapanırsa, saç kurutma makinesi kendiliğinden kapanır. Birkaç dakika soğuduktan sonra, kendiliğinden tekrar açılır.

- Ürünün çevresini kabloyla sarmayınız. Kabloyu düzenli olarak yıpranmalara karşı kontrol ediniz. Eğer kablo zarar görmüşse, tehlikeyi önlemek için kablo bir Braun Yetkili Servis'i tarafından değiştirilmelidir.
- Bu aygıt, 8 yaş ve üstündeki çocuklar tarafından kullanılabilir. Hafif fiziksel engelli kişiler veya deneyimi bilgisi olmayan kişiler ise; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında eğitim gördükten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararlar hakkında bilgi sahibi olduktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işleri gözetim altında ve 8 yaşından büyük olmayan çocuklar tarafından yapılamaz.

Katlanabilir sap

İlk kullanımdan önce, bir yere yaslanabilmesi için katlı durumdaki sapı kullanım pozisyonuna gelecek şekilde açınız.

Hava akımı ve ısı düğmesi (1)

O = kapalı

I = hafif kurutma

II = hızlı kurutma

Voltaj ayarı (2)

Saç kurutma makinesi kapalıyken, voltaj dönüştürücü sayesinde voltajı ayarlayabilirsiniz (120 V ya da 230 V).

Şekillendirici başlık (3)

Mükemmel şekillendirme için, şekillendirici başlığı kullanın.

Çevre Bilgisi

Bu ürün geri dönüştürülebilir elektrikli atık içermektedir. Doğal çevreyi korumak adına, lütfen ürünü kullanım ömrü sonunda ev atıkları ile beraber atmayınız. Ürünü atmak istediğinizde bulunduğunuz ülkenin katı atık kuralları çerçevesinde yok ediniz.



Bu bilgiler, bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur



Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Garanti: 2 yıl. Daha fazla bilgi için lütfen satış sonrası servisimizle temas kurun.

Română (RO/MD)

Citiți instrucțiunile înainte de utilizare și păstrați-le în vederea consultărilor ulterioare.

ATENȚIE

- Înainte de prima utilizare, verificați dacă poziția selectorului de tensiune (2) este setată în conformitate cu tensiunea de alimentare locală. Puteți selecta 230 V sau 120 V.
-  Acest aparat nu trebuie utilizat niciodată lângă apă (de exemplu, o chiuvetă sau o cadă plină cu apă sau la duș). Nu lăsați aparatul să se ude.
- Atunci când utilizați uscătorul de păr în baie, scoateți-l întotdeauna din priză după utilizare. Chiar și un uscător de păr oprit prezintă pericol, dacă nu este scos din priză.
- Pentru o siguranță mai mare, vă sfătuim să instalați în circuitul electric ce alimentează baia un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent nominal rezidual de funcționare ce nu depășește 30 mA. Cereți sfatul electricianului.
- Aveți grijă să nu blocați grilele de intrare și de ieșire, atunci când uscătorul de păr este pornit. Dacă una din grile se blochează, uscătorul de păr va fi întrerupt automat. După

o răcire de câteva minute, acesta va reporni automat.

- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului. Verificați periodic uzura sau deteriorarea cablului de alimentare. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un Centru de Service Braun pentru a se evita pericolele.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă riscurile la care se expun. Copiii nu au voie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii dacă aceștia nu au peste 8 ani și nu sunt supravegheați.

Măner pliant

Înainte de prima folosire, extindeți mânerul în poziția de utilizare, astfel încât să se fixeze în poziție.

Comutator de debit și temperatură (1)

O = oprit

I = uscare delicată

II = uscare rapidă

Selector de tensiune (2)

Atunci când uscătorul de păr este scos din priză, puteți schimba setarea tensiunii (120 V sau 230 V) cu ajutorul comutatorului de tensiune.

Cap de coafare (3)

Pentru o coafare precisă, utilizați capul de coafare.

Eliminarea

Produsul conține deșeuri electronice reciclabile. Pentru a proteja mediul, nu îl eliminați împreună cu deșeurile menajere. Predați-l la punctele de colectare locală adecvate.



Informațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Garanție

2 ani. Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați serviciul nostru postvânzare.

Ελληνικά

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα για πρώτη φορά, ελέγξτε αν η θέση του επιλογέα τάσης (2) αντιστοιχεί στην τάση του τοπικού δικτύου. Μπορείτε να επιλέξετε 230 V ή 120 V.
-  Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή αυτή κοντά σε νερό (π.χ. σε γεμάτο νιπτήρα, μπανιέρα ή ντους). Φροντίστε ώστε η συσκευή να μην βραχεί.
- Όταν χρησιμοποιείτε το σεσουάρ στο μπάνιο, πάντα βγάζετε το από την πρίζα μετά τη χρήση. Ακόμη και αν το σεσουάρ είναι απενεργοποιημένο, εξακολουθεί να είναι επικίνδυνο, αν δεν αποσυνδεθεί από την πρίζα.
- Για επιπλέον προστασία, συνιστούμε να τοποθετήσετε ειδικό διακόπτη ασφαλείας (RCD) στην ηλεκτρολογική εγκατάσταση του μπάνιου σας, με μια τιμή υπολειπόμενου λειτουργικού ρεύματος που δεν θα ξεπερνάει τα 30mA (PELE ΔΙΑΦΥΓΗΣ 30mA). Συμβουλευτείτε τον τεχνικό εγκατάστασης.
- Φροντίστε ώστε η σχάρα εισόδου και η σχάρα εξόδου να μην είναι μπλοκαρισμένες όταν το σεσουάρ είναι ενεργοποιημένο. Αν μπλοκαριστεί μία από αυτές, το σεσουάρ θα σταματήσει αυτόματα. Αφού κρυώσει για μερικά λεπτά, θα επανενεργοποιηθεί αυτόματα.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο ρεύματος για σημάδια φθοράς ή βλάβης. Εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από κάποιο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της Braun.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, με την προϋπόθεση ότι υπάρχει ανάλογη εποπτεία ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανόηση των ενδεχόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά,



εκτός και αν είναι πάνω από
8 ετών και έχουν ανάλογη
εποπτεία.

Αναδιπλούμενη λαβή

Πριν την πρώτη χρήση ξεδιπλώστε τη
λαβή και φέρτε την στη θέση χρήσης
φροντίζοντας ώστε να σταθεροποιηθεί
στη θέση αυτή.

Διακόπτης ροής αέρα και θερμοκρασίας (1)

O = off

I = αργό στέγνωμα

II = γρήγορο στέγνωμα

Επιλογέας τάσης (2)

Όταν το σεσουάρ δεν είναι στην πρίζα
μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις τάσης
(120 V ή 230 V) με τη βοήθεια του
μετατροπέα τάσης.

Κατευθυντήρας φορμαρίσματος (3)

Για φορμάρισμα ακριβείας
χρησιμοποιήστε τον κατευθυντήρα
φορμαρίσματος.

Απόρριψη

Το προϊόν περιέχει ανακυκλώσιμα
ηλεκτρονικά απόβλητα. Για την
προστασία του περιβάλλοντος, μην
το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά
απορρίμματα. Παραδώστε το στα
κατάλληλα σημεία περισυλλογής της
περιοχής σας.



Εγγύηση:

2 χρόνια. Για περισσότερες πληροφορίες,
ευχαριστούμε που επικοινωνείτε με την
υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την
πώληση.

Με την επιφύλαξη αλλαγών χωρίς
προηγούμενη ειδοποίηση.

Български

Преди да използвате уреда, моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба и ги запазете за бъдещи справки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преди да използвате уреда за първи път, проверете дали положението на селектора на напрежението (2) отговаря на това на местната електрическа мрежа. Можете да изберете 230 V или 120 V.
-  Никога не използвайте този уред в близост до вода (напр. до пълни с вода умивалници, вани или под душа). Не мокрете уреда.
- Когато използвате сешоара в банята, винаги го изключвайте от контакта след употреба. Дори и неработещият сешоар представлява опасност, ако не е изключен от контакта.
- За допълнителна защита ви препоръчваме да инсталирате в електрозахранващата мрежа на банята дефектнотокова защита (RCD) с номинален остатъчен работен ток не повече от 30 mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.

- Внимавайте да не покривате входящите и изходящи отвори за въздух, когато сешоарът е включен. Ако това се случи, сешоарът ще се изключи автоматично. След като се охлади за няколко минути, той ще се включи отново автоматично.
- Не увивайте захранващия кабел около уреда. Редовно проверявайте захранващия кабел за износване или повреди. Ако кабелът е повреден, той трябва да бъде сменен в оторизиран сервизен център на Braun, за да се избегне всякаква опасност.
- Употребата на този уред от деца на възраст над 8 години и хора с намалени физически, сетивни и умствени възможности или без опит и познания е разрешена само ако са под наблюдение или са инструктирани за неговата безопасна употреба и разбират възможните рискове. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършва от деца, освен ако не са над 8-годишна възраст

и под наблюдение.

Сгъваема дръжка

Преди да използвате уреда за първи път, разгънете дръжката докато чуе щракване.

Бутон за регулиране на въздушната струя и температурата (1)

O = изключен

I = нежно сушене

II = бързо сушене

Селектор на напрежението (2)

Когато сешоарът е изключен, можете да регулирате напрежението (да изберете 120 V или 230 V) чрез преобразувателя на напрежение.

Накрайник за концентрирана въздушна струя (3)

За по-добро оформяне на прическата използвайте накрайника за концентрирана въздушна струя.

Третиране като отпадък

Продуктът съдържа рециклируеми електронни отпадъци. С цел опазване на околната среда не изхвърляйте уреда заедно с битовите си отпадъци. Предайте го в съответния пункт за събиране на отпадъчно оборудване.



Подлежи на промени без предизвестие.

Гаранция: 2 години. За повече информация, моля, свържете се нашето следпродажбено обслужване

Country of origin: China

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, please refer to the 3-digit production code located near the type plate. The first digit of the code refers to the last digit of the year of manufacture.

Next two digits refer to the calendar week of the year of manufacture.

Example: "345" means that product was manufactured in week 45 of 2013.

الوظيفة الأيونية مُحدّد الفولطية (2)

عندما يتم توصيل مُجفف الشعر، قد تقومين بضبط إعداد الفولطية (120 فولت أو 230 فولت) عن طريق مُحول الفولطية.

فوهة التصفيف (3)

للحصول على تصفيف شعر مُعينة قومي بتثبيت فوهة التصفيف.

التخلص من المنتج



يحتوي هذا المنتج على النفايات الإلكترونية القابلة لإعادة التدوير. لا تتخلّصي منها في النفايات المنزلية، وإنما في مراكز برون أو المحلية المخصصة لجمع النفايات القابلة لإعادة التدوير.

بلد المنشأ: الصين

تاريخ الصنع

لتحديد سنة الصنع، يرجى الرجوع إلى الأرقام الثلاثة لرمز الإنتاج المطبوع على العبوة. الرقم الأول من الرمز يشير إلى الرقم الأخير من سنة الصنع. الرقمان التاليان يشيران إلى الأسبوع التقويمي من سنة الصنع. مثال: "345" يعني أن المنتج تم تصنيعه في الأسبوع 45 من عام 2013.

قابل للتغيير بدون إشعار.

2 سنة الضمان. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع.

قبل إستخدام الآلة، يرجى قراءة إرشادات الإستعمال كافة بعناية والإحتفاظ بها كمرجع للمستقبل. فهي تحتوي على معلومات عن السلامة والإحتفاظ.

ري ذحت

• قبل توصيله لأول مرة، تأكدي من أن محدّد الفلطية (2) في جهازك (2) مضبوط بما يتماشى مع الفولطية منزلك. يمكنك إختيار 230 فولت أو 120 فولت.

• لا ينبغي إطلاقاً إستخدام هذه الآلة بالقرب من الماء (مثال: داخل حوض غسيل مملوء بالماء، حوض البانيو أو الدش). لا تعرضي الآلة للبلل.

• إفصلي مجفف الشعر دائماً بعد إستخدامه داخل الحمام، حتى عند إطفاء المجفف سيظل الخطر قائماً إذا لم يتم فصله عن مقبس التوصيل الكهربائي.

• لمزيد من الحماية، نوصي بتركيب جهاز إمتصاص التيار المتبقي (RCD) بالتوافق مع التيار المتبقي المقتنّ الكافي للتشغيل والذي لا تزيد قدرته عن 30 ميلي أمبير في الدارة الكهربائية لحمامك. إستشيرى عامل الصيانة بهذا الموضوع.

• ينبغي الحرص على عدم سدّ مدخل ومخرج الهواء الساخن عند تشغيل مجفف الشعر. إذا ما قمت بسدّ الهواء الساخن، فإن المجفف سينطفأ تلقائياً. بعد أن يبرد لبضع دقائق سوف يشتغل مرة أخرى تلقائياً.

• تجنبى لف سلك توصيل التيار الكهربائي على الآلة. وتأكدي بإنتظام من سلامة سلك التيار الكهربائي وعدم وجود أي إهترأ أو تلف. في حالة وجود تلف في السلك، يجب أستبداله من قبل أحد مراكز الصيانة المعتمدة التابعة لبراون لتجنب أي أخطار.

• يمكن استخدام هذه الآلة من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم ما بين 8 سنوات وما فوق ومن قبل الأشخاص الذين يعانون من ضعف في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو من لا يملكون الخبرة والمعرفة إلا إذا قدم لهم الإشراف والإرشاد اللازم بشأن الاستخدام الآمن للآلة وفهم المخاطر الناجمة عنها. يجب على الأطفال عدم اللعب بالآلة. لا ينبغي تنظيف وصيانة الآلة من قبل الأطفال إلا إذا كانت أعمارهم تفوق 8 سنوات وتحت الإشراف.

مقبض قابل للطي

قبل الاستخدام لأول مرة، أبسطي المقبض الى وضعية الإستخدام حتى يستقر في مكانه.

مفتاح تدفق الهواء ودرجة حرارة (1)

O = إيقاف
I = تجفيف لطيف
II = تجفيف سريع

BRAUN SAV MAIL

UK: Braun_UK@conair.com
Austria - Österreich : Braun_DE@conair.com
Bahrain - البحرين : Braun_bh@conair.com; jude@yaqubdistribution.com
Belgium - Belgique - België : Braun_be@conair.com
Bulgaria - България : Braun_bg@conair.com
Croatia - Hrvatska : Braun_hr@conair.com
Cyprus - Κυπριακή Δημοκρατία - Kıbrıs Cumhuriyeti :
Braun_cy@conair.com
Czech Republic - Česká republika : Braun_cz@conair.com
Denmark - Danmark : Braun_se@conair.com
Estonia - Eesti : Braun_ee@conair.com
Egypt - مصر - Misr: Braun_eg@conair.com
Finland - Suomi : Braun_se@conair.com
France : Braun_fr@conair.com
Germany - Deutschland : Braun_DE@conair.com
Greece - Ελλάδα : Braun_gr@conair.com
Hungary - Magyarország : Braun_hu@conair.com
Ireland : Braun_UK@conair.com
Italy - Italia : Braun_it@conair.com
Latvia - Latvija : Braun_lv@conair.com
Lithuania - Lietuva : Braun_lt@conair.com
Luxembourg - Lëtzebuerg : Braun_lu@conair.com
Malta : Braun_mt@conair.com
Netherlands - Nederland : Braun_nl@conair.com
Norway - Norge : Braun_se@conair.com
Poland - Polska : Braun_pl@conair.com
Portugal : Braun_sp@conair.com
Romania - România : Braun_ro@conair.com
Russia - Россия : Braun_ru@conair.com
Slovakia - Slovensko : Braun_sk@conair.com
Slovenia - Slovenija : Braun_si@conair.com
Spain - España : Braun_sp@conair.com
Sweden - Sverige : Braun_se@conair.com
Switzerland - Suisse - Schweiz : info@cerjo.ch
Turkey - Türkiye : Braun_tr@conair.com
UAE - United Arab Emirate - دولة الإمارات العربية المتحدة - دولة الإمارات العربية المتحدة :
Braun_ae@conair.com
Israel - ישראל : Braun_il@conair.com
Jordan - الأردن : Braun_jo@conair.com
Kuwait - دولة الكويت : Braun_kw@conair.com
Lebanon - لبنان : Braun_lb@conair.com
Oman - عمان : Braun_om@conair.com
Qatar - قطر : Braun_qa@conair.com
Syria - سوريا : Braun_sy@conair.com
Yemen - اليمن : Braun_ye@conair.com